

FACULTY OF ARTS
DEPARTMENT OF FRENCH, ITALIAN AND SPANISH

French 499, Théâtre Français du 20e siècle
Hiver 2013
Lundi, Mercredi, Vendredi 10h – 10h 50
Craigie Hall D 307

INSTRUCTOR: Dr. Jean Jacques POUCEL

E-MAIL : jjpoucel@ucalgary.ca

OFFICE LOCATION: CH D317

Office hours: Wednesday 11am-1pm or by appointment

TELEPHONE: 403-220-3467

DESCRIPTION: Introduction aux dramaturges du vingtième siècle en France, y compris Adamov, Ionesco, Beckett, Sartre, Genet et Cocteau. Concentration sur le théâtre de l'absurde. Études des pièces dans leurs contextes sociaux, culturels et politiques. Analyses de mises en scène.

DISTRIBUTION OF GRADES / Devoirs et modalités d'évaluation:

- 15% - Préparation des lectures et participation dans la discussion du séminaire
- 10% - Analyse de personnages de *La Machine infernale* **ou** de *Antigone* (3 pages) à rendre avant le 1 février
- 10%- Compte-rendu de la mise-en-scène de *La Cantatrice chauve* (2 à 3 pages) à rendre avant le 22 mars
- 20% - Essai (4 à 5 pages) à rendre avant le 25 février
- 20% - Exposé : Présentation orale 10-12 minutes sur un aspect du theater du 20e siècle ; la date des exposés est à décider avec le professeur, après le 4 février
- 25% - Essai critique (8-10 pages) à rendre le 17 avril

***n.b.* Il n'y a pas d'examen final dans ce cours.**

GRADING SCALE / Notation et équivalences

A+ = 100-96 A = 95-91 A- = 90-86 B+ = 85-81 B = 80-76 B- = 75-71
C+ = 70-67 C = 66- 62 C- = 61-58 D+ = 57-54 D = 53-50 F = 49%

The official grading system (A=4, B=3, C=2, D=1) will be applied for the calculation of the **final mark**.

REQUIRED TEXTS / Ouvrages obligatoires (disponibles à la librairie de U of C)

Cocteau, *La Machine infernale* (1934)
Anouilh, *Antigone* (1942)
Genet, *Les Bonnes* (1947)
Sartre, *Les Mains sales* (1948)
Ionesco, *La Cantatrice chauve* (1950) suivi de *La Leçon* (1951)
Adamov, *Professeur Tarrane* (1953) *
Beckett, *En attendant Godot* (1952)

**ce texte n'est pas encore disponible, mais il sera commandé*

RECOMMENDED TEXTS AND MATERIALS / Autres ouvrages recommandés :

Un dictionnaire de langue française (traditionnel et/ou en ligne)
BlackBoard : à consulter régulièrement (annonces et documents de cours)

COURSE NOTES / REMARQUES

PARTICIPATION: Une note **passable** pour la participation présuppose la lecture du texte (ou chapitre, poème ou acte dramatique) **avant** la classe, la compréhension des concepts littéraires et leur application dans les discussions et les analyses des textes. En prenant des notes pendant chaque séance, vous serez mieux préparés pour faire les résumés, fournir des renseignements et soulever des questions, toutes des activités qui contribuent à l'apprentissage de la matière.

PRESENTATIONS EN CLASSE

La présentation a plusieurs buts dont le plus important est d'élargir nos connaissances du théâtre du 20e siècle au-delà du programme (mais dans le contexte de celui-ci). Puis pour la personne qui présente: d'avoir l'occasion de choisir son propre sujet, de le présenter sans interruption, et de s'entraîner à parler un français soigné en public.

Pour ceux qui écoutent: de bénéficier des recherches de chacun de ses camarades de classe.

- Votre présentation doit durer entre 12 et 15 minutes. Vérifiez la durée la veille avec une montre!
- L'emploi de Powerpoint est déconseillé.
- Elle doit porter sur un aspect du théâtre français du 20e siècle qui ne figure pas sur le programme.
- Elle doit être bien structurée, avec Introduction et Conclusion.
- Vous pouvez parler à partir d'une série de notes, mais surtout ne lisez pas!

Vous serez notés surtout sur les aspects suivants:

- 20% Votre préparation, vos recherches
- 10% Sujet choisi et présentation du sujet dans un contexte plus large
- 20% Structure de la présentation
- 50% Communication : la clarté et la qualité de votre français (vocabulaire 20%, grammaire 10%, débit 10%, accent 10%).

Sujets possibles:

- Une autre pièce par un auteur que nous aurons déjà étudié (eg *Rhinocéros*, *Fin de partie*, *La Guerre de Troie n'aura pas lieu*, *Ping-Pong*, *Le Cimetière de Voitures*, etc...)
- Un auteur qui ne figure pas sur le programme (eg Camus, Césaire, Vinaver,...)
- Un metteur-en-scène (eg Planchon) ou une troupe de théâtre (eg le théâtre du soleil)
- Un autre aspect du théâtre français du 20e (eg les écrits d'Artaud; l'influence de Brecht; Marcel Marceau...)

Tous les bons sujets sont envisageables. Consultez à l'avance avec votre professeur pour bien établir l'orientation de votre sujet.

DEVOIRS ECRITS

Pour tous les devoirs écrits, 80% de la note porte sur le contenu (la justesse et la présentation des idées, l'organisation de l'ensemble, l'argument présenté), 20% porte sur la forme (le vocabulaire, la grammaire, l'orthographe, et l'emploi de citations et références). Consulter les documents et les directives que votre professeur met à votre disposition en préparant et en réalisant ces devoirs :

ANALYSE DES PERSONNAGES (3 pages) : Analyser par quels moyens les personnages de la pièce choisie contribuent à la tension dramatique. Décrire ce qui marque, dans le discours, l'intrigue, et les répliques, les caractères de deux personnages.

COMPTE-RENDU (2-3 pages) 22 mars : Présenter un jugement sur la mise en scène de *Le Cantatrice chauve*. Qu'est-ce que cette production met en valeur ? Comment sont exploités tous les éléments du théâtre ? Quelle contribution ce metteur en scène apporte-t-il à la pièce ?

ESSAI (4-5 pgs) 25 février : **Explication de texte**. Analyser quelques aspects formels de la pièce choisie. Décrire comment ces éléments / cet élément dans le texte établit/issent un rapport particulier entre la pièce et le public. Quels en sont les défis, les opportunités pour le metteur en scène ? Comment le lecteur est-il amené à imaginer la mise en scène ?

ESSAI CRITIQUE (8-10 pgs) 17 avril : Considération critique et globale d'une pièce dans le contexte du théâtre du 20^e siècle. Décrire, analyser et interpréter les éléments de la pièce qui vous paraissent les plus importants, les plus caractéristiques, les plus révélateurs de l'esthétique de l'auteur. Discuter, de manière contrôlée et efficace, l'effet que la pièce est censé, à votre avis, produire à travers sa performance.

Les responsabilités de l'étudiant(e) / Late assignments and missed tests policy :

- 1) Sauf cas exceptionnel où l'étudiant(e) aura prévenu la professeure à l'avance et obtenu son accord explicite, les travaux remis en retard ne seront pas acceptés et recevront la note "F".
- 2) De préférence, tous les devoirs à rendre devraient être remis au professeur pendant les heures du cours. Vérifiez bien l'orthographe et la grammaire de vos travaux avant de rendre vos travaux. **Les devoirs soumis électroniquement seront acceptés mais avec 5 pts soustraits de la note finale (à moins qu'un accord soit établi par avance).**
- 3) Conformément à une directive récente de l'Université, le professeur ne communiquera qu'avec des adresses @ucalgary.ca, et uniquement de lundi à vendredi. Il faudra également prévoir au moins 24 heures pour une réponse notifiant clairement l'objet ainsi que le numéro du cours. Il ne sera pas tenu compte des questions vagues ni de leçons particulières pour ceux et celles qui auront été absent.e.s.

N.B. La boîte aux documents du Département, située dans le hall d'entrée du troisième étage de Craigie Hall, entre les blocs D et C, est mise à la disposition des étudiants pour y déposer les travaux requis pour leurs cours. Les documents placés dans la boîte seront ramassés en début et en fin de chaque jour ouvrable et seront timbrés à la date de ce jour.

PREREQUIS French 317 ou 329 plus 339, et un autres cours de français de niveau 300 (de préférence le 353), ou autorisation du Département.

ACADEMIC MISCONDUCT

1. **Plagiarism** is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. Plagiarism exists when:
 - a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);
 - b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;
 - c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or
 - d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted." Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.
2. **Cheating** at tests or examinations includes but is not limited to dishonest or attempted dishonest conduct such as speaking to other candidates or communicating with them under any circumstances whatsoever; bringing into the examination room any textbook, notebook, memorandum, other written material or mechanical or electronic device not authorized by the examiner; writing an examination or part of it, or consulting any person or materials outside the confines of the examination room without permission to do so, or leaving answer papers exposed to view, or persistent attempts to read other students' examination papers.
3. **Other academic misconduct** includes, but is not limited to, tampering or attempts to tamper with examination scripts, class work, grades and/or class records; failure to abide by directions by an instructor regarding the individuality of work handed in; the acquisition, attempted acquisition, possession, and/or distribution of examination materials or information not authorized by the instructor; the impersonation of another student in an examination or other class assignment; the falsification or fabrication of clinical or laboratory reports; the non-authorized tape recording of lectures.
4. Any student who voluntarily and consciously aids another student in the commission of one of these offences is also guilty of academic misconduct.

DISABILITIES AND ACADEMIC ACCOMMODATION

It is the student's responsibility to request academic accommodations. Students with a documented disability who may require academic accommodation and have not registered with the Disability Resource Centre should contact their office at 220-8237. Students who have not registered with the Disability Resource Centre are not eligible for formal academic accommodation. Students also required to discuss their needs with the instructor no later than fourteen (14) days after the start of this course.

EMERGENCY EVACUATION ASSEMBLY POINTS

Craigie Hall: Professional Faculties food court (alternate: Education Block food court)

Education Block and Tower: Scurfield Hall atrium (alternate: Professional Faculties food court)

Kinesiology: north courtyard, MacEwan Student Centre (alternate: University Theatres lobby)

For the complete list of assembly points please consult <http://www.ucalgary.ca/emergencyplan/assemblypoints>

FACULTY OF ARTS PROGRAM ADVISING AND STUDENT INFORMATION RESOURCES

- Have a question, but not sure where to start? The new Faculty of Arts Program Information Centre (PIC) is your information resource for everything in Arts! Drop in at SS110, call us at 403-220-3580 or email us at artsads@ucalgary.ca. You can also visit the Faculty of Arts website at <http://arts.ucalgary.ca/undergraduate> which has detailed information on common academic concerns.
- For program planning and advice, contact the Student Success Centre (formerly the Undergraduate programs Office) at (403) 220-5881 or visit them in their new space on the 3rd Floor of the Taylor Family Digital Library.
- For registration (add/drop/swap), paying fees and assistance with your Student Centre, contact Enrolment Services at (403) 210-ROCK [7625] or visit them at the MacKimmie Library Block.

Contact for Students Union Representatives for the Faculty of Arts:

arts1@su.ucalgary.ca, arts2@su.ucalgary.ca, arts3@su.ucalgary.ca, arts4@su.ucalgary.ca

FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it.

Please see <http://www.ucalgary.ca/secretariat/privacy> for complete information on the disclosure of personal records.

INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES

Devices such as laptops, palmtops and smartbooks are allowed provided that they are used exclusively for instructional purposes and do not cause disruption to the instructor and to fellow students. Cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools are not permitted and must be switched off.

SAFEWALK

To request a Safewalk escort anywhere on campus, 24 hours a day and seven days a week, please call 403-220-5333 or use one of the Help Phones.

Web: <http://www.ucalgary.ca/security/safewalk>

STUDENT UNION INFORMATION

Representatives and contact details: <http://www.su.ucalgary.ca/home/contact.html>

Student Ombudsman: <http://www.su.ucalgary.ca/services/student-services/student-rights.html>

WRITING ACROSS THE CURRICULUM

Writing skills should cross all disciplines. Students are expected to do a substantial amount of writing in their courses and, where appropriate, instructors can and should use writing and the grading thereof as a factor in the evaluation of student work. The services provided by the Writing Centre in the Effective Writing Office

(<http://www.efwr.ucalgary.ca/>) can be utilized by all undergraduate and graduate students who feel they require further assistance.